



občasník Mestskej časti Košice - Poľov

Poľovské ozveny

číslo 2

november 2010 ročník VIII

VOL'BY DO ORGÁNOV SAMOSPRÁVY OBCÍ

V sobotu 27. novembra 2010 v čas od 7:00 do 20:00 hodiny

Vážení voliči, príd'te a dajte svoj hlas najlepším!

Čo sme v našom Poľove urobili vo volebnom období 2006 - 2010

Najlepšie presvedčbia skutky

Milí Poľovčania, na záver volebného obdobia 2006-2010 vám chcem touto cestou predložiť zhodnotenie práce, ktorú sme sa ja, ako starostka mestskej časti, spolu s poslancami miestneho zastupiteľstva, snažili urobiť pre náš milovaný Poľov. Snažili sme sa vykonať maximum, aby náš Poľov krásnel, rozvíjal sa, aby sme vytvorili dobré podmienky pre oddych, kultúru, šport, spríjemnili jeseň života našim seniorom a ponúkli zábavu pre naše deti. Tí, ktorí naozaj chodia po Poľove s otvorenými očami, s otvoreným srdcom, vidia. Tí, ktorí sú slepí (ale nie zmyslovým orgánom očami, lež srdcom), ne-

vidia. Som presvedčená, že tých druhých je menšina, ba len hŕstka.

Bolo to jedno z najťažších volebných období, keď celosvetová kríza priniesla stagnáciu ekonomiky štátu, a to sa odvíjalo aj na financovaní obcí. Naša mestská časť v dô-

sledku krátenia potých druhých je menšina, ba len hŕstka. dielových daní mala rozpočet nižší o cca

20 000 €. Museli sme veľmi

kalkulovať, na čo pôjdu výdaje a hľadať finančné zdroje všade, kde sa dalo. Dovolím si tvrdiť, že ani v tejto ťažkej situácii sme nepoľavili v rozvoji MČ, pretože výsledky sú viditeľné.

Najväčšou investíciou, čo sa týka objemu finančných prostriedkov, bola výstavba Domu nádeje. Stavba, ktorá je svojou noblesnosťou a zaujímavou architektúrou zároveň aj vstupnou bránou do Poľova, je našou pýchou. Stavebné povolenie bolo vydané na „Dom smútku“, no po návrhu nášho duchovného otca sme stavbu nazvali „Domom nádeje“ už aj preto, že pri posledných rozlúčkach vládne smútok za zosnulým, ale prvoradá

pokračovanie na strane 6



Poľov má nový Dom nádeje.



Vol'by do orgánov samosprávy obcí

Dňa 27. novembra 2010 sa v zmysle zákona SNR č. 346/1990 Zb. uskutočnia voľby do orgánov samosprávy obcí. Volebná miestnosť sa nachádza v budove Kultúrneho domu Poľov na 1. poschodí.

Vol'by sa konajú v čase od 7:00 - 20:00 hod. (**pozor, vol'by trvajú len do 20.00 hod.**, a nie ako sa niekde omylom uvádzalo, že do 22:00 hod. !!!) Voliť sa budú:

- poslanci miestneho zastupiteľstva v počte: 7
- starosta mestskej časti.

Nový správca farnosti



Od júla tohto roku je v Poľove nový správca farnosti **Mgr. Jozef Maňko** (na snímke). Narodil sa 15.5.1967. Po ukončení štúdia na teologickej fakulte primičnú svätú omšu mal 26.6.1991 v Sobranciach. Pred nástupom na našu faru otec Maňko pôsobil 16 rokov ako farár v Drienove. Želáme mu veľa Božích milostí, zdravia i veľkú silu v jeho pastoračnej službe u nás, v Poľove. Prvýkrát sa vám, milí veriaci, prihovorí cez naše novinky.

Každý koniec má svoj začiatok a začiatok má svoj koniec

„Niečo som ukončil, a opäť začínam medzi vami. Chcem vás všetkých pozdraviť, dúfam, že to prijmete. Chcem vás spoznať a spriatelíť sa, tak jednoducho navzájom, bez škrupúl a domýšľavosti. Ak máte byť moji, tak ja chcem byť váš. Vy budete mojou malou planétou v tomto okamihu Božej lásky.

Tu medzi vami som, aký som. Modlím sa, aby ste ma prijali jednoducho ako kňaza. K tomu patrí dobré i zlé. Moje i vaše. Máte tu svoj milujúci domov, milovaných ľudí, svoje vyšliapané cesty životom, svoje bolesti i radosti a ja chcem načúvať a prežiť to s vami. Počítam so všetkým, ale hlavne s vašou láskou a priateľstvom. Božia láska je nekonečne bohatá. Kristov pokoj je byť stále nad vecou. Jednotu cirkvi tu chceme ukázať.“

S úctou váš farár

Poslanci miestneho zastupiteľstva hodnotia uplynulé volebné obdobie

Kvalita života Poľovčanov sa výrazne zlepšila

Doslova o niekoľko dní pristúpime opäť k volebným urnám, aby si zvolili ľudia, ktorí budú viesť našu mestskú časť počas nového štvorročného volebného obdobia. Iste bude každý Poľovčan pri krúžkovaní mien na hlasovacích lístkoch dobre zvažovať, komu dá svoj hlas. Či je to človek pracovitý, znalý vecí, ktorý vykoná čo sľúbi. Dajme teraz priestor siedmim poslancom doterajšieho miestneho zastupiteľstva, aby sa poohliadli za uplynulými štyrmi rokmi.

Ing. Rastislav BALOGH

Touto cestou by som rád poďakoval všetkým kolegom poslancom a najmä pani starostke za všetko, čo sa v Poľove za posledné štyri roky podarilo dosiahnuť. Som presvedčený, že vďaka rozvoju infraštruktúry našej mestskej časti sa kvalita života občanov výrazne zlepšila. A hoci je komunálna politika behom na dlhé trate, dúfam, že naši nástupcovia budú aj v nasledujúcom volebnom období pokračovať na ceste za novým a krajším Poľovom.

Peter FICERY

V tomto volebnom období každý občan musí vidieť zmeny, ktoré tu nastali. Chcem tým povedať, že nemôžeme prehliadnuť, že tu máme viacúčelové ihrisko, že sa opravujú rigoly, že sa v jednom-jednom volebnom období podarilo postaviť takú nádhernú akou je Dom nádeje, že sme občanom ponúkali zábavu aj kultúru. Mám dobrý pocit z týchto aktivít. Ďakujem za spoluprácu kolegom poslancom, pani starostke a vám, občanom, za podporu.

Marianna KULIFAJOVÁ

Na záver svojho pôsobenia v mestskej časti Poľov sa chcem ako poslankyňa všetkým občanom poďakovať, že mi pred štyrmi rokmi dali dôveru a mala som tú česť pracovať s ostatnými poslancami na úlohách, ktoré sme si stanovili. Bola to veľmi dobrá skúsenosť v mojom živote. Ďakujem starostke MČ Márii Birošovej, ktorá je v komunálnej politike odborníčka, lebo

je to ľudský a úprimný človek. Verím, že aj naši nasledovníci budú pokračovať v rozbehnutých projektoch.

Peter MITRIK

Ďakujem občanom, ktorý mi dali svoj hlas. Dúfam, že som ich svojou činnosťou v prospech krajšieho Poľova nesklamal. Boli to ťažké volebné obdobie, pretože už dva roky trvá

be, o zabezpečení kultúrnych, či voľno - časových akcií a o komplexnom riešení problémov. Naučila som sa rozumieť záležitostiam bežného života z inej strany. Je namieste poďakovať sa všetkým - mladým, ale aj starším, domácim aj cezpoľným, ktorí aktívnu prácou prispeli a pomohli pri realizácii prác. Taktiež ďakujem kolegom poslancom a pani starostke, že sa nám darilo cielene budovať modernejšiu a rozvíjajúcu sa mestskú časť.

A čo ďalej? Pre budúcnosť mestskej časti je dôležité zabezpečiť otvorenú samosprávu takú, akou sme boli doteraz. Nezabúdať zapájať do problematiky miestnej samosprávy ľudí z radov Poľovčanov, ktorí

výletov ako boli výstup na Kriváň, návšteva kúpaliska Číž, túry v Slovenskom raji a výstup na Roháčku.

Vydarenou akciou boli aj oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu v Poľove. Vianočné „uličné“ futbalové turnaje, ktoré tiež pomáhali spoluorganizovať vedenie FK, sa stali tradičnými (tradičiou sa označuje udalosť, ktorá sa opakuje aspoň tri razy po sebe, a tak dúfam, že aj toto sviatočné súťaženie ňou zostane). Za pomoc pri týchto aktivitách im patrí úprimné ďakujem. Robili to všetko z lásky k športu, bez nároku na finančnú odmenu.

Poďakovať sa chcem aj našim futbalistom, ktorí reprezentovali mestskú časť, nehladeli na možnosť poranenia, úrazu a celým srdcom bojovali za dobré meno Poľova.

Vďaka patrí samozrejme aj poslancom mestského zastupiteľstva a pani starostke za podporu športu (finančná podpora, zakúpenie kosačky, výstavba multifunkčného ihriska, úprava telocvične).

Zvlášť sa chcem poďakovať pani starostke za každoročnú finančnú podporu pešej púte do Levoče. Verím, že aj naši nasledovníci prispievajú k zveľaďovaniu obce vo všetkých smeroch.

Ing. Marek VÝROSTKO

Ako poslanec miestneho zastupiteľstva a zástupca starostky končiace sa štvorročné obdobie hodnotím veľmi kladne. Môžeme s pochváliť mnohými realizovanými úlohami, o čom svedčí aj nedávno otvorený Dom nádeje. Bolo mi ctou a potešením pracovať v kolektíve pod vedením pani starostky, ktorej patrí uznanie a vďaka, nakoľko ona bola hnacím motorom všetkých aktivít, ktoré boli v Poľove urobené. V novom volebnom období prajem novému zastupiteľstvu veľa úspechov pri ďalšom skrášľovaní a zveľaďovaní našej mestskej časti.

Pavol ONDREJČO

Keď sa obzriem na uplynulé štyri roky, z pohľadu poriadkovej komisie môžem skonštatovať, že ľudia v našej obci si žijú pokojným životom so svojimi starosťami i radosťami.

V športovej činnosti by som chcel poďakovať funkcionárom FK za brigády na futbalovom ihrisku, za spoluorganizovanie



celosvetová kríza a finančné zdroje v rozpočte nám z roka na rok klesajú. Napriek tomu sme nepoľavili - svoje volebné sľuby sme nielen splnili, ale v niektorých oblastiach aj prevýšili. Ďakujem kolegom poslancom a najmä pani starostke za spoluprácu. Chcem dúfať, že aj v novom volebnom období budeme v rozvoji za krajší Poľov napredovať.

Ing. Zuzana NEMCOVÁ

Prešli štyri roky môjho pôsobenia ako poslanca v našej mestskej časti. Obdobie, ktoré začalo spoznávaním fungovania chodu samosprávy sa prenieslo do časti, kde sa rozhodovalo o rozvoji mestskej časti a infraštruktúry, o novej výstav-

VYHLÁSENIE KANDIDATÚRY

pre voľby starostu Mestskej časti Košice-Poľov

27. novembra 2010

Miestna volebná komisia v Mestskej časti Košice-Poľov podľa § 23 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov vyhlasuje, že pre voľby starostu mestskej časti zaregistrovala týchto kandidátov:

1. **Mária Birošová**, Mgr., 47 r., manažér verejnej správy, Kameničná 2, nezávislý kandidát
2. **Ladislav Brada**, Ing., 42 r., štátny zamestnanec, Dolina 12/45, Kresťanskodemokratické hnutie

VYHLÁSENIE KANDIDATÚRY

pre voľby poslancov Miestneho zastupiteľstva

v Mestskej časti Košice-Poľov

27. novembra 2010

Miestna volebná komisia v Mestskej časti Košice-Poľov podľa § 18 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov vyhlasuje, že pre voľby poslancov miestneho zastupiteľstva zaregistrovala týchto kandidátov:

1. **Ladislav Balog**, Ing., 53 r., živnostník, Poľovská 4, Kresťanskodemokratické hnutie
2. **Ladislav Brada**, Ing., 42 r., štátny zamestnanec, Dolina 12/45, Kresťanskodemokratické hnutie
3. **Jaroslav Ficeri**, 49 r., technik, Sklepárska 6, nezávislý kandidát
4. **Peter Ficery**, 35 r., elektromechanik, Pažitná 50, nezávislý kandidát
5. **Viktor Forrai**, Ing., 26 r., referent, Poľovská 2c, Kresťanskodemokratické hnutie
6. **Lucia Gurbáľová**, Mgr., 39 r., učiteľka SŠ, Poľovská 15, Kresťanskodemokratické hnutie
7. **Slávka Huljaková**, Mgr., 38 r., samostatný odborný referent, Poľovská 44, nezávislý kandidát
8. **Marek Karafa**, 37 r., predák PVS USS, Sklepárska 2, Kresťanskodemokratické hnutie
9. **Roland Lacko**, 36 r., zámočník, Pažitná 60, nezávislý kandidát
10. **Peter Mitrik**, 42 r., remeselník, Poľovská 16A, nezávislý kandidát
11. **Stanislav Múdry ml.**, Ing., 36 r., štátny zamestnanec, Kovalská 31, Kresťanskodemokratické hnutie
12. **Zuzana Nemcová**, Ing., 33 r., samostatný odborný referent, Poľovská 43, nezávislý kandidát
13. **Pavol Ondrejčo**, 47 r., mechanik, Poľovská 63, nezávislý kandidát
14. **Marek Výrostko**, Ing., 36 r., Sklepárska 10, nezávislý kandidát

VYHLÁSENIE KANDIDATÚRY

pre voľby poslancov Mestského zastupiteľstva v Košiciach

27. novembra 2010

Volebný obvod č. 5 (Barca, Šebastovce, Poľov) – vo volebnom obvode sa volí 1 poslanec.

Mestská volebná komisia v Košiciach podľa § 18 zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov vyhlasuje, že pre voľby do mestského zastupiteľstva vo volebnom obvode č. 5 zaregistrovala týchto kandidátov:

1. **Ladislav Falat**, Ing., ekonóm, Barčianska 16, Košice, SRS
2. **Lucia Kačmárová**, 27 r., obchodníčka, Borodáčova 37, Košice, ZRS
3. **Jozef Melničák**, Ing., 54 r., manažér, Zinkova 20, Košice, SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP
4. **Igor Sidor**, Mgr. 46 r., poslanec NR SR, Abovská 85, Košice, SMER, MOST-HÍD
5. **Štefan Varga**, Ing., 49 r., strojný inžinier, Radlinského 3, Košice, nezávislý kandidát

VYHLÁSENIE KANDIDATÚRY

pre voľby primátora mesta Košice

27. novembra 2010

Mestská volebná komisia v Košiciach podľa § 23 zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov vyhlasuje, že pre voľby primátora mesta Košice zaregistrovala týchto kandidátov:

1. **Cyril Betuš**, JUDr., 59 r., starosta mestskej časti, Budapeštianska 46, Košice, Strana demokratickej ľavice, Strana občianskej solidarity, Strana zelených
2. **Mária Gamcová**, Ing., PhD., 45 r., vysokoškolský pedagóg, Jasuschova 24, Košice, nezávislý kandidát
3. **Marek Kažimír**, JUDr., 40 r., právnik, Harčarova 11, Košice, nezávislý kandidát
4. **František Knapík**, Ing., 54 r., primátor, Ulica sv. Ladislava 8, Košice, Slovenská demokratická a kresťanská únia – Demokratická strana, Kresťanskodemokratické hnutie, Strana maďarskej koalície – Magyar Koalíció Pártja, Občianska konzervatívna strana, Strana zelených Slovenska
5. **Jozef Plachý**, Mgr., 61 r., právnik, Muškátová 18, Košice, nezávislý kandidát
6. **Richard Raši**, MUDr., MPH, 39 r., poslanec NR SR, Pražská 16, Košice, SMER – sociálna demokracia, MOST-HÍD
7. **Ladislav Rovinský**, JUDr., Mgr., 59 r., konzultant, Ulica pokroku 7, Košice, Sloboda a Solidarita
8. **Štefan Varga**, Ing., 49 r., strojný inžinier, Radlinského 3, Košice, nezávislý kandidát

(pozn. red.: Ing. Mária Gamcová, PhD. v piatok 12. novembra 2010 oficiálne oznámila, že sa kandidatúry vzdáva.)

Slávnostné posvätenie „Domu nádeje“

Naša mestská časť mala 30. októbra svoj najväčší deň v tomto roku. Stavbu „Domu nádeje“ slávnostne posvätil J.E.Mons. Bernard Bober, košický arcibiskup – metropolita, za účasti mnohých cirkevných predstaviteľov.

Je nám ľúto, že na slávnostnom akte posviacky nebol náš bývalý duchovný otec Robert Lapko, ktorý posvätil základný kameň stavby. V tom čase boli totiž s dekanom Teologickej fakulty KU Antonom Konečným na pracovnej ceste mimo Slovenska.

„Dom nádeje“, ako ho navrhol pomenovať náš duchovný otec Jozef, má aj patrocínium

šek Knapík a ďalší. Prítomný bol aj **Martin Barnáš**, umelecký rezbár z Kežmarku, ktorý je autorom obojstranného stola, svietnika pod paschal, ambonu a umeleckého diela.

Starostka **Mária Birošová** ako štatutárka tejto mestskej časti s veľkou radosťou privítala hlavného celebranta J. E. Mons. Bernarda Bobera, arcibiskupa KD, ktorý verejne



foto na dvojstrane: Tomáš Čížmárik

otca arcibiskupa privítala týmito slovami:

Vaša excelencia, vážení a ctení hostia, milí Poľovčania,

Tento stánok poslednej rozlúčky, v ktorom sa budeme lúčiť sa našimi drahými, ktorí opustili tento pozemský svet, bol pre nás Poľovčanov žiadaný už v minulosti. No stále boli iné priority, ktoré bolo treba budovať prednostne, či už to bola výstavba kanalizácie, povrchové úpravy komunikácií, rekonštrukcia budovy

kultúrneho domu, alebo aj výstavba viacúčelového ihriska.

December 2006 to mení,

pretože práve v tomto čase bolo vydané stavebné povolenie na túto stavbu. Prvý výkop a slávnostné posvätenie základného kameňa duchovným otcom Robertom Lapkom bolo 24. augusta 2007.

Práce nabrali spád. Stavba rástla z roka na rok aj vďaka podpore nielen mojej osoby, ale i poslancov miestneho zastupiteľstva, ktorí jej boli naklonení. Nebolo ľahké pustiť sa do takého diela z jediného dôvodu - finančné prostriedky. Po tri a pol roku sa dobré dielo vydarilo. Som presvedčená, že Božia ruka nad týmto dielom panovala a panovať bude navždy. V tejto chvíli chceme túto stavbu posvätiť a uviesť do užívania, aby slúžila mnohým ďalším generáciám. Dom nádeje ako sme pomenovali túto stavbu, má aj svoje patrocínium - Božské srdce Ježišovo, ktoré úprimne prosím za všetkých tu zhromaždených – Božské srdce buď s nami, kraľuj, panuje nad nami, nech sa v našej rodine život viery rozvinie.

Otec arcibiskup, naše srdcia sú otvorené prijať Božie slovo vašimi ústami a prijať najsvätejšiu eucharistiu vašimi rukami. Zároveň vás prosím o slávnostné posvätenie nášho Domu nádeje.



„Božské srdce Ježišovo“. V Dome nádeje sa posledné rozlúčky budú konať aj so svätou omšou, pretože sme splnili podmienky, ktoré nám uviedla Liturgická komisia pri Biskupskom úrade v Košiciach.

V tento deň bolo krásne jesenné počasie, slnkom zaliaty cintorín vítal všetkých prítomných na tomto jedinečnom akte, či už to boli domáci - Poľovčania alebo hostia ako **poslankyňa Európskeho parlamentu Monika Smolková**, **poslanci Národnej rady SR Richardom Raši a Igor Sidor**, **primátor mesta Košice Franti-**

vyhlásil, že tento Boží stánok svedčí o tom, že bol postavený s láskou a úctou k Bohu.

Starostka mestskej časti





Dom nádeje zaplnili Poľovčania do posledného miestečka. Všetci boli zvedaví, ako vyzerá zvnútra. Páčil sa.



Medzi pozvanými boli aj významní hostia z Európskeho parlamentu, NR SR i mesta Košice.



Podakovanie otcovi arcibiskupovi

Vaša excelencia! Je veľkým, Božím darom skutočnosť, že dnes ste nám túto stavbu, ktorú sme pomenovali Dom nádeje, slávnostne posvätili. Vaša dnešná prítomnosť, otec arcibiskup, je zapísaná zlatými písmenami nielen na pamätnej tabuli, ale určite sa zapíše aj do dejín našej mestskej časti a najmä do srdca tu dnes všetkých zhromaždených. Ďakujeme vám za ctenú prítomnosť medzi nami, že sme spolu mohli vytvoriť krásne spoločenstvo lásky v našom Pánovi. Prijmite túto kyticu ako malé podakovanie poľovských veriacich Vám - vrúcna vďaka.



Autorom obetného stola, svietnika pod paschál, ambonu a umeleckého diela je rezbár z Kežmarku Martin Barnáš. Jeho dielo sa veľmi páčilo všetkým prítomným - predstaviteľom cirkvi, vzácnym hosťom a najmä samotným obyvateľom Poľova. Bude dôstojným miestom pre rozlúčku s drahými zosnulými.

Bol som na otvorení

Ako stovky iných Poľovčanov, aj ja som sa zúčastnil na otvorení Domu nádeje, ktoré sa konalo v sobotu 30. októbra 2010. Takéto priestory v našej mestskej časti veľmi chýbali. Ich dobudovaním pokročila mestska časť v kompletizácii občianskej vybavenosti. Myslím, že o potrebnosti budovy, ktorá dostala názov „Dom nádeje“, už dnes nik nepochybuje.

Fámy o zadlžení obce na dlhé obdobie sú prehnané v každom ohľade. Bola to normálna investícia, akých je dnes plno. A „informácia“ o zákaze používania pre ne-

kresťanov, je scestná, až zlomyseľná. Veď so svojím zosnulým sa chce dôstojne rozlúčiť každý.

Postreh

Dom nádeje, ktorý mnohí ľudia zo zotrvačnosti nazývajú domom smútku, je zariadený vkusne, primerane požiadavkám doby, čo potvrdil aj samotný pán arcibiskup mons. Bernard Bober. Aj svojou kapacitou vystačuje pre obce s počtom obyvateľov do 2-2,5 tisíc.

Takže je aj dostatočne nadčasový. O vzhľade si môže každý urobiť dojem sám. Môj dojem je veľmi dobrý.

Najlepšie presvedčia skutky

pokračovanie zo strany 1

je nádej v to, že po živote na tomto svete začína život v nebeských výšinách, ktoré sú oveľa krajšie ako tu na Zemi. Dom nádeje je zabezpečený signalizačným zariadením aj kamerovým systémom, ktorý sledujeme cez internet na miestnom úrade a nahraté skutočnosti archivujeme.

Ďalšou nákladnou investíciou je nové viacúčelové ihrisko, ktoré je využívané denne, ak je pekné počasie. Naše ihrisko sme vynovili, oploenie, ktoré nebolo namalované dovoľm si tvrdiť cca 25 rokov, je v novej kombinácii farieb viditeľné zďaleka. Skodorovaná strecha telocvične

sačku, ktorou pravidelne kosíme ihrisko, okolie kostola, parky a cintorín. Dovoľm si tvrdiť, že keď traktor spravuje jeden človek, ide bezporuchovo ako ten náš, a to vďaka zodpovednému človeku, ktorým je Ondrej Brada z Kovaľskej ulice – ďakujeme mu.

Zakúpili sa rúry na vpusty, ktorými sme plánovali prekryť celý rigol Sklepárskej ulice od kostola až po koniec otky v dĺžke 120 bm, a na prekrytí rigole zrealizovať chodník pre peších. Žiaľ, v tomto daždivom roku sa táto aktivita nedotiahla do konca, prekladá sa na budúci rok. Život a veľká voda ukázali, že na tejto trase musia byť vybudované aj priepustné šachty, aby nebudaj vysoká voda a nánosy v daždivých obdobiach neupchala rigol.

Voda - voda - voda, aj takto by som pomenovala máj a jún 2010. Chvalabohu, v Poľove oproti iným obciam to bolo ešte dobre. Ale ostražitosť sme museli zachovať, vyhodili sme a nanovo postavili niekoľko mostíkov. V kamenici sme

domy a majetok chrániť pred ničivým živlom v prvom rade sám.

Krásny dar pre deti sme dostali od Mgr. Igora Sidora, v súčasnosti poslanca NR SR, ktorý nám sponzorsky zabezpečil revitalizáciu detského ihriska. Ekologické rohože sú



bezpečnejšie, umožňujú deťom pobudnúť na ihrisku aj v čase, keď je po daždi, nezaťatia sa a môžu sa hojdať či šmýkať.

Postupne vymieňame staré svetelné body verejného osvetlenia za nové – elegantnejšie a čo je hlavné, úspornejšie. Na žiadosť občanov využívajúcich električkovú trať sme vybudovali chodník medzi traťovou zástavkou a rýchlostnou komunikáciou.

Dovoľme si tvrdiť, že okrem týchto investičných akcií sme - poslanci so starostkou - Poľovčanom poskytli aj kultúru a zábavu. Každoročne sme pripravili zábavný Deň Poľova.

Slávili sme 760. výročie prvej písomnej zmienky o Poľove, kde sme nielen oceňovali, ďakovali aktívnym a zaslúžilým, ale nás pobavil Drišľak, Čarnica, Kandráčovci či Araňa. Predviedol sa u nás aj populárny Senzu i Ščamba. Vydali sme prvú monografiu o Poľove a našu mestskú časť poctili návštevou aj také osobnosti cirkevného a politického života ako mons. Alojz Tkáč, mons. Bernard Bober, tiež Pavol Paška, bývalý predseda NR SR, Monika Smolková – europoslankyňa, Richar Raši – poslanec NR SR, bývalý minister zdravotníctva, Igor Sidor – poslanec NR SR, František Knapík – primátor mesta Košice, Katarína Čižmáriková, Ján Sekáč, Norbert Lukán, doc. Eva Kaffarová a mnoho



Aj úprava cintorína si vyžiadala svoju námahu a citlivé rozhodnutia pri likvidovaní pra-prastarých hrobov. Pripravujeme ešte projekt na doriešenie zeleného cintorína, urnovej steny a tiež vybudovanie pamätníka Poľovčanom, ktorí padli v I. a II. svetovej vojne. Veľkú pomoc a ochotu nachádzame u viacerých Poľovčanov a poďakovať treba aj páňovi Pavlovi Horňákovi.

Dobudovala sa kanalizácia na ďalšie roky sa pripravujú nové projekty na predĺžovanie kanalizačných a vodovodných stok za spolufinancovania vlastníkov. Spustila sa nová plynová vetva na ulici Kameňnej, kde sa noví stavebníci môžu napájať už aj na odber plynu. Problém pri výstavbe týchto sietí je v tom, že mestská časť zainvestuje do týchto rozvodov, ale zisk si berú spoločnosti, ktoré rozvody, či už vodu, kanál alebo plyn prevzmu od MČ do dlhodobého nájmu za symbolické 1 euro, pretože zatiaľ sa ani iné podmienky so správcami týchto sietí nedajú vyjednať.

tiež nebola natretá od svojho zrealizovania. Už je! Touto cestou ďakujem aj Ing. Ľubici Gaľovej, ktorá nám na farby poskytla zľavu až 50%. Robili sa vnútorné úpravy telocvične a určite ste si všimli, že väčšina okien na budove je už vymenená za plastové. Aj v tejto budove máme zabudované



signalizačné zabezpečenie a kamerový systém, ktorý je nepretržite k dispozícii na úrade aj s uložením záznamov. Zakúpili sme traktorovú ko-

upravili tok dažďovej vody a prehlbovali sme rigoly, ktoré boli naplnené nánosmi. Veľká vďaka patrí aj občanom, ktorí chápu, že každý musí si svoje

ďalších poslancov mestského zastupiteľstva a Košického samosprávneho kraja.

Eurofondy - koľkokrát toto slovo vidím v médiách? Pre koľkých znamená naoko bezproblémový prílev peňazí? Koľkí kandidáti v komunálnych voľbách vyrukujú s touto vidinou financií? Koľkí občania mi odporúčali využiť eurofondy na akcie v MČ! Lenže treba povedať ľuďom pravdu o nich. Mestské časti majú veľkú smolu, pretože zákon a pravidlá poskytovania finančných prostriedkov z eurofondov sú neúprosne a z mnohých nemôžeme žiadať dotácie. Prečo? Mestá, a tým aj mestské časti Košíc a Bratislavy, nemôžu žiadať príspevky z viacerých fondov, pretože sú na základe vyhlásenia ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja vylúče-

né. V programovom manuáli Regionálneho operačného programu sú stanovené aj takzvané „póly rastu“, kde pri-

ciu sídiel, úpravu komunikácií, rigolov, parkové úpravy a vybavenie, na byty pre mladé rodiny, protipovodňové opat-



Z osláv 760. výročia prvej písomnej zmienky o Poľove. O dobrú náladu sa postaral Drišľak

jímateľom môžu byť len obce nad 5000 obyvateľov. Verte, za našu mestskú časť máme pripravené viaceré projekty, s ktorými sa - ak sa zmenia pravidlá - budeme uchádzať o príspevky, či už na regenerá-

renia, infraštruktúru, kultúru i športové účely a ďalšie možné aktivity, ktoré budú programovým vyhlásením zverejnené. Zatiaľ musíme hľadať peniaze inde.

Slovo na záver

Poľov, hoci je počtom obyvateľov jednou z najmenších mestských častí Košíc, patrí medzi najusilovnejších. Jeho vzhľad sa menil doslova zo dňa a deň, vybavenosťou s vyrovnáva tým väčším, ľuďom sa príjemnejšie a ľahšie býva, mnohé objekty pamätajúce si ešte socializmus dostali novú modernejšiu úpravu, pestrejšia aj ponuka na zábavu, vzdelávanie i šport.

Iste, nie je všetko je ideálne, veď kadečo z minulosti treba ponaprávať, vynoviť, nové zbudovať - a kúziť, lebo peňazí je málo. Ak však nám, Poľovčanom, naďalej bude tak záležať na peknom vzhľade a dôstojnom živote v našej obci, spoločne veľa dokážeme.

Mgr. Mária Birošová
starostka



Z osláv 760. výročia prvej písomnej zmienky o Poľove. Svätú omšu celebraval arcibiskup Mons. Alojz Tkáč.



Z osláv 760. výročia prvej písomnej zmienky o Poľove. Spevmi a tančekom všetkých potešili naši malí škôlkari.



Viacúčelové ihrisko si rýchlo získalo obľubu športuchtivých Poľovčanov. Na snímke ženy - volejbalistky.



Vynovená budova materskej školy.

Pomáham a budem aj naďalej

Milý čitateľ! V prvom rade sa mi dovoľ poďakovať za Tvoju priazeň v predchádzajúcich parlamentných voľbách. Možno práve Ty si rozhodol o mojom zvolení za poslanca Národnej rady Slovenskej republiky. Zveril si mi tak svoju dôveru. Tá ma teší, ale i zaväzuje. Ešte pred mojim zvolením za poslanca NR SR som deklaroval môj eminentný záujem vstúpiť do komunálnej politiky. Som presvedčený o jej dôležitosti pre každodenný život občana našej krajiny. Ako podnikateľ chápem makroekonomické ukazovatele vývoja našej krajiny, ako poslanec parlamentu



žijem svoje manažérske schopnosti, aby som pritiahol do Košíc investorov a cez nich prácu pre Košičanov. S prácou prichádza tak potrebný pokoj do rodín a spoločnosti.

Do komunálnej politiky vstupujem prvý raz. Moja pomoc MČ však bola už v minulosti: výstavba multifunkčného ihriska v Barci s podporou miestneho futbalu, prefinancovanie detského ihriska v Šebastovciach, revitalizácia detského relaxačného areálu Lienka v Poľove. Pomohol aj pri zväžaní komunálneho odpadu. Môj výpočet pomoci sa nemusí zdať veľký, ale je reálny. A na tom



sa chcem a zasadzujem za prijatie zákonov, ktoré prinesú pokojný život všetkým Slovákom.

Ako východniar, Barčan, však vidím moju najväčšiu úlohu práve tu v mieste môjho bydliska. Kandidujem vo volebnom obvode mestských častí Barca, Šebastovce a Poľov. Na zozname kandidátov ma nájdeš pod číslom 4.

Svoj volebný obvod poznám veľmi dobre! Viem o problémoch mesta i jeho mestských častí. Nie su mi ľahostajné!

Mne totiž nie je jedno, že Šebastovce nemajú obchvat! Urýchlenie výstavby komunikácie R2 vyrieši problém nielen Šebastoviec, ale odbremení aj dopravu v Barci, kde bývam a žijem. V tejto mestskej časti, rovnako ako v Poľove, prevláda individuálna bytová výstavba. Preto viem, ako dôležitá, ba priam nutná je výstavba asfaltových ciest a chodníkov. Ako mestský poslanec budem poctivo a neoblomne chrániť záujmy obyvateľov MČ Barca, Šebastoviec a Poľov. Vyu-

si zakladám! Na skutočnej snahe pomôcť žiť lepšie v Košiciach!

Preto, milý volič, ak teraz čítaš moje riadky, deklarujem cez ne moju osobnú angažovanosť pre podporu rozvoja bývania v Košiciach. Nástup nových investorov s tvorbou nových pracovných miest. Kvalitné cesty na území mesta i príľahlych mestských častí. Nové byty. Asfaltové cesty k rodinným domom.

Chodníky do MČ. Urýchlenie výstavby obchvatu R2. Zabezpečíť rozvoj športu a kultúry v Košiciach. Budem bojovať za čo najkvalitnejší život pre Košičanov, aby nám mladí neutekali mimo domov a bolo tak postarané aj o rodičov. Úcta k starším, pokora pred múdrejšími a snaha podporiť každý rozumný nápad sú mojimi volebnými programom do komunálnych volieb. Kandidujem za Barcu, Šebastovce a Poľov a mám číslo 4. Ďakujem!

Igor Sidor
kandidát na poslanca mestského zastupiteľstva



Darovali krv pre iných

Cestu do Poľova posádka mobilnej jednotky Národnej transfúznej služby veľmi dobre pozná. Chodí k nám pravidelne. Naposledy sa mobilný odber krvi v našej mestskej časti konal 13. septembra 2010. Umelá náhrada krvi zatiaľ neexistuje, vedci sa márne pokúšajú vyrobiť ju, preto je každá darovaná kvapka krvi najvzácnejším darom. Darom pre niekoho cudzieho, neznámeho, ale na našu krv odkázaného. Pre mnohých chorých je to dar na prežitie a pre návrat zdravia. Tentoraz bezplatne darovalo krv 29 hrdinov ľudskosti. Každému z nich patrí naše veľké ĎAKUJEME!

Tí, ktorí sa chcú pridať, majú najbližšiu možnosť 13. decembra 2010. Tí, ktorí ste zdraví, prídte do kultúrneho domu na Poľovskú kvapku. Nikdy neviete, či nebudete raz vy alebo vaši blízki odkázaní na takúto pomoc iných.



Obdiv a poďakovanie patrí týmto viacnásobným darcom

Nicol Kvetková
Mária Vargová
Miroslav Janitor
Marek Výrostko
Peter Nemec
Marek Ficeri
Ján Maťaš
Dávid Maťaš
Jozef Balogh
Benjamín Balogh

Jozef Piroško
Slavomír Albrecht
Jaroslav Hospodár
Ľubomír Hudák
Marcel Výrostko
Miloš Marják
Peter Pásztor
Jozef Pastorek
Darina Pirošková
Ján Piroško

Ľudmila Lacková
Štefan Szabadoš
Miroslav Tomáš
Iveta Marjaková
Slávka Huljaková
Zuzana Ondrejčová
Jaroslav Ficeri
Mária Mitriková
Mária Birošová

Na košickej turni

UŽ IX. ročník regionálnej súťaže hudobného folklóru dospelých Košice I – IV pod názvom na „Košickej turni“ sa konal 10. októbra 2010 v Šaci. Za našu mestskú časť súťažila pani Terézia Pištejová, pravidelná účastníčka tejto súťaže. Aj touto cestou jej chceme poďakovať za pekné reprezentovanie Poľova. Na súťaži sa spievalo v rôznych speváckych kategóriách. Odborná porota v zložení PaedDr. Ľubomír Šimčík, Mgr. Michal Kiseľák a PaedDr. Lívia Kalmárová zhodnotila výkony súťažiacich a rozhodla o takomto poradí v jednotlivých kategóriách:

Sólisti speváci do 59 r.

1. Tomáš Ondruš - Košice III
2. Peter Kentoš - Košice I

Sólisti speváci nad 59 r.

1. Jozef Sedlák - Košice IV
2. Andrej Hapšták - Košice II
3. Ervin Kitka - Košice IV

Sólistky speváčky do 59 r.

1. Erika Kentošová - Košice I
2. Anna Ivanecká - Košice II
3. Jaroslava Ondrušová - Košice III

Sólistky speváčky nad 59 r.

1. Viera Adamčová - Košice IV
2. Emília Nôtová - Košice I
3. Viktória Raslavská - Košice II

Mužské spevácke skupiny

1. Poľana - Košice II
2. Siplacké hlopi - Košice IV
3. Čorgov - Košice III

Ženské spevácke skupiny

1. Škvarkare - Košice III
2. Krasňanka - Košice IV
3. Šačanka - Košice II



Za plentu nevidno

Voľby sú vo vyspelých demokratických štátoch spôsobom nastolenia alebo ustanovenia človeka, alebo skupiny ľudí, o ktorých si voliči myslia, že by mali a vedeli spravovať ich spoločný majetok. O ktorých sú presvedčení, že budú 24 hodín denne k dispozícii pri riešení banálnych, ale aj akútnych problémov. Ísť odovzdať niekomu svoj hlas, je akt zodpovednosti voči sebe, svojmu okoliu, ale aj dôkaz o vyspelosti osobnosti.

Voľby v dedinách a menších mestách sú voľbami o osobnostiach a zdravom sedliacom rozume. Tu ľudia nepozerajú na stranické tričky a teda nemusia sa dávať kupovať za lákavé sľuby a nedajú sa opiť rožkom zdarma.

Poznámka

My sme však obec už prímestská, dá sa povedať, že už mesto, a realizovať sa v štruktúrach nejakej strany sa stáva pre niekoľkých jedincov spôsobom presadení svojich ambícií. Tým pádom sa stávajú závislými a musia počúvať príkazy zhora. Ľudia nezávislí si môžu dovoliť luxus hlasovať podľa svojho svedomia.

Kastovníctvo a rodinkárstvo v našich dedinách si začíname uvedomovať najmä pred voľbami. V dedinách, ako je naša, sa začíname deliť na kresťanských demokratov, občajných demokratov, občajných kresťanov a snáď aj nejaké to percento iných. Vtedy najviac vidíme lojálnosť rodín a schopnosť vidieť ružovo aj to, čo je čierne. Bol by som rád, keby svoju vyspelosť prišli k urnám ukázať aj mladí, ešte nezaťažení ľudia. Nezaťažení a reálne mysliaci, vidiaci.

Takže voľby. V sobotu voľte srdcom a hlavou, nepočúvajte príkazy. Za plentu nevidno. Ale hlavne prídte využiť svoje právo.



Na základe pozvania europoslankyne Moniky Smolkovej navštívilo 15. mája Európsky parlament v Štrasburgu 60 starostov, medzi ktorými bola aj starostka Poľova M. Birošová (na snímke aj so starostkou Poproča Ivetou Komorovou Hilfovskou). Všetci mohli z balkóna rokovacej sály sledovať rokovanie europarlamentu, ako poslanci pracujú, rokujú a predkladajú svoje návrhy či stanoviská. Krásna a zároveň obrovská stavba EP obmýva riekou víta návštevníkom z celej Európy. Veľmi pekne a rýchlo vedeli dorozumieť s Poliakmi, ktorí sedeli hneď pri nich.

Pri vstupe do Poľova zaujme vymaľovaná budova firmy Tradix Slovakia. Každá stena vypovedá o niečom – je tam minulosť, prítomnosť a budúcnosť a vzájomne sa prelínajú. Začína sa minulosťou vyjadrenou symbolmi jednotlivých veľkomiest, resp. krajín. Tradix začal písať svoju históriu v roku 1994 v Košiciach, kde je centrála firmy. V roku 2007 sa stal súčasťou skupiny MotipDupli Group. Súčasnosť symbolizuje hlavná činnosť Tradixu - distribúcia farieb v SR. Za symbol farieb si vybrali motýľa (na obr.), ktorý symbolizuje aj energiu, slnko, leto. V budúcnosti je Tradix súčasťou sveta, ktorú symbolizuje zemeguľa.





Naši školáci vždy potešia svojim vystúpením všetky pol'ovské mamy

Školáci šetria lesy a zlepšujú ovzdušie

Opäť cena za zber

Rok 2008 - prvé miesto 333 eur, rok 2009 - prvé miesto 660 eur, rok 2010 - druhé miesto 500 eur v súťaži KO-SIT-u „Moja škola separuje s ježkom Separkom“. To všetko sú výsledky našich žiakov, rodičov, sympatizantov našej školy, ktorí svojim úsilím a svedomitou podporou dobrú vec. Prispeli k budovaniu environmentálneho povedomia našich žiakov a zachránili ne jeden strom, ktorý sa podieľa nielen na tvorbe kyslíka, ale pozitívne ovplyvňuje aj našu duševnú pohodu.

17 stromov, pričom jeho recykláciou sa pri výrobe ušetrí až 600 kWh elektrickej energie. Vyzbieraním sto ton sa zachráni 1 hektár 80-ročného lesa, znečistenie ovzdušia recykláciou papiera sa znižuje až o 80 a vody až o 30 percent.

Výchova detí a mládeže k osvojeniu si zvykov spätých s triedením odpadov je významnou a dôležitou zložkou v procese ochrany životného prostredia. A preto vám z celého srdca ďakujem.

Mgr. Renáta Baníková, PhD.
riaditeľka školy
(www.zspolov.wbl.sk)

Vyzbieraním jednej tony zberného papiera zachráni

Rodičovské združenie s ochutnávkou jedál

Chutilo mamke i babke

V snahe o skvalitnenie stravovania našich detí sme prišli s novinkou, ktorú sme prezentovali pri príležitosti konania rodičovského združenia. Naša snaha bola upriamená na našich najmenších. Chceli sme poukázať na to, čo naši najmenší jedia, čo pre nich pripravujeme. Rodičia mali možnosť vidieť a aj ochutnať vzorku z toho, čo pripravujeme pre ich ratolesti. Z reakcií sme usúdili, že to bol dobrý ťah. Spôsob stravovania a druhej jedál sa už nedajú porovnať s tými v dobe, keď ešte školu sami navštevovali. Doba pokročila a naše poznanie tiež.

Chceme mať zdravú novú generáciu a tomu sme podriadili aj štruktúru výberu jedál v našej školskej jedálni. Verím, že po tejto prezentácii bude vaše rozhodnutie správne, milí rodičia, a strach o dieťa menší. Sme tu na to, aby ste vy boli spokojnejší a vaše dieťa zdravšie.

M. Ficeriová

V našej školskej jedálni máme veľa nového

Varíme aj pre dôchodcov

V našej mestskej časti sa môžu prihlásiť na stravovanie v školskej jedálni už aj dôchodcovia. Stačí zájsť s výmerom o výške dôchodku na miestny úrad a od nasledujúceho dňa budete dostávať obed až do domu.

Pri odoberaní obedov je však už potrebné prihlasovať a odhlasovať sa z obedov na telefónnom čísle **0907 900 183** u vedúcej školskej jedálne p. Ficeriovej do 8. hodiny ráno. Cena obeda je najviac 1,96 €, tí čo majú nízky dôchodok, platia menej – tým dopláca miestny úrad ešte určitú sumu.

Pripravujú sa jedlá v týždni: 2x z mäsa, 1x s polovičnou dávkou mäsa, 1x múčne, 1x zeleninové - v piatok. Jedálny lístok je vyvesený v kultúrnom dome, materskej škole, základnej škole, môžete si ho však pozrieť aj na internetovej stránke www.eskoly.sk

Strava pripravovaná pre deti je svojim zložením vhodná aj pre tých dávnejšie narodených.

Často sa však stáva, že obedáre sú špinavé a poško-

dené. Každý by si mal uvedomiť, že je to spotrebný materiál, ktorý je nutné raz za čas vymeniť za nový. My ich sice umyjeme, ale ješť z nich budete vy.

Pre rodičov a starých rodičov detí materskej školy pripravujeme aj rôzne ochutnávky jedál. Napríklad na koláčoch z kysnutého cesta si pochutnali naši starí rodičia v deň úcty k starším. V december zase chystáme ochutnávku tradičných vianočných jedál.

Za prácu pri príprave chutnej stravy treba poďakovať kuchárkam Marcelke Olejníčkovej (Reforovej) a Marte Hudáčkovej (Starinskej).

Na záver ešte jeden oznam: počas zimných prázdnin, t. j. od 23. 12. 2010 do 7. 1. 2010 bude jedáleň zatvorená.

Magda Ficeriová
vedúca ŠJ



GPS - GSM - ALARMY - KAMERY

VIDEO-AUDIO PRÍSTUP

UPS - ACCU - ZDROJE

JABLOTRON

ELTECH A.S., Rázusova 47, 040 01, Košice
Tel./fax: 055-642 6692, E-mail: eltechas@eltechas.sk

www.eltechas.sk

POHONY - BRÁNY - VYSIELAČKY - SAT

V materskej škole sa zabávajú, učia i súťažia

Prvenstvo v zbere papiera

Pre malé Poľovčatá sa 2. septembra otvorila brána materskej školy. Nastúpilo ich 27 vo veku od 2 do 6 rokov. Cez prázdniny sa kolektív MŠ snažil skrášliť interiér a pomalovať hracie kútiky a nábytok pestrými farbami. Pekne upravené triedy čakali na detičky, ktoré dôjdu do škôličky. A tak pomaličky pomaly september bol striedavý – raz veselý, raz plačlivý. Trvalo to však len krátko, lebo deň sa končil sladko.

Ako sme čas trávili, čo sme všetko robili?

- Šarkanov na „Šarkaniá-

du.“

- pripravili oslavu pre starých rodičov pri príležitosti Mesiaca úcty k starším, kde nechýbala ochutnávka tradičných maškrť – makových a jablkových koláčikov.
- Spolu s mamkami a očkami sme sa zahráli s plodmi jesene a zhotovili príšerky z ovocia a zeleniny. Výstavka potešila očka každého z nás.
- Navštívili sme knižnicu v obci.
- V rámci Týždňa zdravej výživy sme pripravovali ovocné a zeleninové dobroty a spoločne ich ochutnávali.



- Celé dva mesiace sme sa pripravovali na prehliadku v speve ľudových piesní Na košickej turni, kde máme dvoch reprezentantov – Timoteja Pišteja a Mateja Albrechta.
- Naša MŠ sa zúčastnila na 4. ročníku súťaže v zbere papiera organizovanom Kositom a umiestnila sa

na 1. mieste. Za prvenstvo získala finančnú odmenu 660 eur. Financie poslúžia na výmenu detských stolov, doplnenie didaktických pomôcok, hračiek. Srdečná vďaka všetkým, ktorí prispeli a zapojili sa do zberu papiera.

Erika Kvetková
riaditeľka školy



Tekvice nielen chutia, ale možno z nich urobiť veľa zaujímavých vecí.



Slovensko bez drog



Už od mala treba deťom vysvetľovať, že drogy sú veľkým zlom.

Rada pre zdravšie telo

Všeličo si v tele rokmi nahromadíme, spravidla nesprávnou stravou. Dnes vám ponúkame návod, ako rozpustiť usadeniny rôzneho druhu v celom tele - vápnik, tuky. Zmes nám pomáha, ak máme zanesené alebo zúžené cievy, žily, aktivuje nám mozog i srdce.

Potrebujeme:

30 olúpaných strúčikov cesnaku, 5 prírodných neolúpaných citrónov, pokrájaných na kúsky

Postup prípravy:

Cesnak a citróny v mixéri rozmixovať na malé kúsky, spolu s 1 litrom vody priviesť k bodu varu, ihneď odstaviť,

scediť, naplniť do pohára. Skladovať v chlade a denne podľa ľubovôle piť pred alebo po hlavnom jedle šnappový pohárik (štampelík).

Už po 3 týždňoch pocítite príjemné omladenie a regeneráciu celého tela. Normalizuje sa zrak a sluch. Po 3 týždňoch užívania je nutné urobiť 1 týždeň prestávku a potom ďalšie 3 týždne v kúre pokračovať, aby sa dostavil správny účinok.

Túto jednoduchú, lacnú a účinnú kúru je vhodné opakovať každý rok. Môžeme očakávať zlepšenie spánku a dostavenie sa celkového príjemného pocitu. Pomáha to taktiež pri paradentóze.

Jubilanti v II. polroku 2010

60 rokov

Janitorová Mária - Dolina
Kukuľová Mária - Ku Gardu
Albrechtová Marta - Dolina
Výrostková Agnesa - Dolina
Kvetko Imrich - ul. Sadovnícka.
Dragúnová Jolana - ul. Pažitná
Múdry Vincent - ul. Sadovnícka

65 rokov

Pačaiová Anna - ul. Kovaľská
Brada Pavel - Dolina

70 rokov

Tóthová Mária - ul. Pažitná
Baltésová Margita - ul. Kovaľská



75 rokov

Pirošková Mária - Ku Gardu
Janitor Pavol - ul. Polovská
Tomáš Ján - ul. Pažitná

80 rokov

Moskva Štefan - ul. Pažitná

85 rokov

Bradová Agnesa - ul. Kovaľská
Výrostko Ján - ul. Polovská

Najstarším občanom Polova je Pavel Brada z Kovaľskej ulice, ktorý v októbri oslávil 98. narodeniny.

Všetkým srdečne blahoželáme!

Príjemná jeseň života

Po roku máme viac popretkávané vlasy striebrom, prežili sme dobré aj zlé, ale takto nám beží život. Tento rok sme absolvovali menej akcií ako po iné roky, ale aj tie dve boli vyda-
rené. Prvou bolo celoslovenské stretnutie seniorov na Levočskej hore, kde sme sa poklonili našej Patrónke a ochrankyni Panne Márii. Zúčastnilo sa od nás 45 osôb. Druhé bolo stretnutie seniorov z Košíc-Západ, odkiaľ prišlo 15 dôchodcov. Stretli sme sa v kostole, kde sme sa pomodlili svätý ruženec a po modlitbách sme išli do lesa na opekačku, kam nás prišiel pozdraviť aj staros-



ta MČ Košice-Západ Pavol Mutafov s našou pani starostkou. Bolo nám všetkým výborne, ako vidno na obrázku.

Mnohí naši seniori boli tiež v Medžugorí a na rôznych kresťanských stretnutiach. Pomohli sme aj pri upratovaní kostola a fary. Touto cestou sa chceme poďakovať pani starostke Mgr. Márii Birošovej za každú pomoc nášmu klubu. Záleží len na našej vzájomnej spolupráci, či sa nám všetkým chce robiť a takto si spríjemňovať našu jeseň života.

Marta Pačaiová
predsedníčka klubu

Mesiac úcty k starším



aj nečas, dážď aj mráz. Tieto slová odzneli v kultúrnom dome 17. októbra na slávnostnom posedení. Pozvanie naň prijalo 140 polovských seniorov, medzi ktorých zavítali aj poslanci Národnej rady SR Richard Raši a Igor Sidor (na obr.). Miestny úrad pripravil malé pohostenie a každý zo seniorov dostal aj malý darček – deku na chladné dni.

ria

„Úctu, vďaku a lásku by sme mali preukazovať našim seniorom po celý rok, nielen v deň, ktorý by mal byť pomyselným vyvrcholením celoročnej úcty a vďaky.“ Týmto slovami začínala príhovor starostka na posedení seniorov, ktoré sa koná každý rok v októbri – v Mesiaci úcty k starším. Človek sa rodí, aby pracoval, žil, vytváral hodnoty – tešil sa zo života. Sú však chvíle, kedy si neraz aj poplačeme, pošťaujeme sa,

ale v živote to už tak býva. Ani slniečko nesvieti každý deň a príde

